klaxon

Sonos DC Sounder

Installation Instructions

EN DE FR NL ES PT IT PL SE DK

TONE	TONE TYPE	TONE DESCRIPTION/ APPLICATION	DIP SWITCH	2nd	dBA @ 1m	mA
1.		970Hz	O - O - O - O - O	18	99	17
2.		800Hz/970Hz @ 2Hz	O - O - O - O - I	1	100	16
3.		800Hz – 970Hz @ 1Hz	O - O - O - I - O	1	100	16
4.		970Hz 1s OFF/1s ON	O - O - O - I - I	1	99	10
5.		970Hz, 0.5s/ 630Hz, 0.5s	O - O - I - O - O	4	99	15
6.		554Hz, 0.1s/ 440Hz, 0.4s (AFNOR NF S 32 001)	O - O - I - O - I	1	97	9
7.		500 – 1200Hz, 3.5s/ 0.5s OFF (NEN 2575:2000 Dutch Slow Whoop)	O - O - I - I - O	1	99	12
8.		420Hz 0.625s ON/0.625s OFF (Australia AS1670 Alert tone)	O - O - I - I - I	9	96	5
9.		1000-2500Hz, 0.5s/ 0.5s OFF x 3/1.5s OFF (AS1670 Evacuation)	O - I - O - O - O	1	104	10
10.		550Hz/440Hz @ 0.5Hz	O - I - O - O - I	19	97	10
11.		970Hz, 0.5s ON/0.5s OFF x 3/ 1.5s OFF (ISO 8201)	O - I - O - I - O	1	98	8
12.		2850Hz, 0.5s ON/0.5s OFF x 3/1.5s OFF (ISO 8201)	O - I - O - I - I	1	94	17
13.		1200Hz – 500Hz @ 1Hz (DIN 33 404)	O - I - I - O - O	1	99	13
14.		400Hz	O - I - I - O - I	18	95	9
15.		550Hz, 0.7s/1000Hz, 0.33s	O - I - I - I - O	1	98	13
16.		1500Hz – 2700Hz @ 3Hz	O - I - I - I - I	1	104	30
17.		750Hz	I - O - O - O - O	1	99	14
18.		2400Hz	I - O - O - O - I	1	106	41
19.		660Hz	I - O - O - I - O	18	96	13
20.		660Hz 1.8s ON/1.8s OFF	I - O - O - I - I	19	96	8
21.		660Hz 0.15s ON/0.15s OFF	I - O - I - O - O	19	96	7
22.		510Hz, 0.25s/ 610Hz, 0.25s	I - O - I - O - I	1	98	11
23.		800/1000Hz 0.5s each (1Hz)	I - O - I - I - O	1	100	17
24.		250Hz – 1200Hz @ 12Hz	I - O - I - I - I	1	98	9
25.		500Hz – 1200Hz @ 0.33Hz	I - I - O - O - O	1	99	14
26.		2400Hz – 2900Hz @ 9Hz	I - I - O - O - I	18	101	36
27.		2400Hz – 2900Hz @ 3Hz	I - I - O - I - O	18	104	36
28.		500 – 1200Hz, 0.5s/ 0.5s OFF x 3/1.5s OFF (AS1670 Evacuation)	I - I - O - I - I	8	98	6
29.		800Hz – 970Hz @ 9Hz	I - I - I - O - O	1	99	16
30.		800Hz – 970Hz @ 3Hz	I - I - I - O - I	1	100	6
31.		800Hz, 0.25s ON/1s OFF	I - I - I - I - O	1	99	4
32.		500Hz – 1200Hz, 3.75s/0.25s OFF (AS2220)	I - I - I - I - I	8	99	13

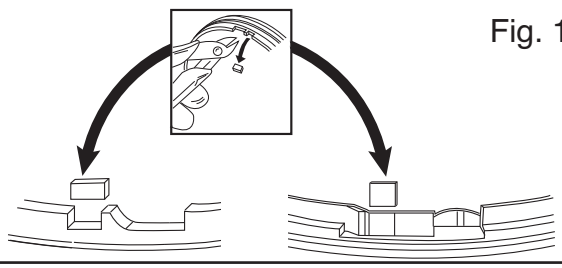

Fig. 1

EN54-3:2001+A1+A2
Technical Data Document 18-186213
Fire Alarm Device - Sounder
Type A: For indoor use (Shallow Base)
Type B: For outdoor use (Deep Base)

CE 0832 06

PSS-0084: 0832-CPD-0298
PSS-0089: 0832-CPD-0298

Texecom Ltd (Incorporating Klaxon Signals)
St Crispin Way, Haslingden, BB4 4PW, UK
+44 1706 233879 +44 1706 223450

Issue 16 (Feb 2011) INS533-16
Copyright © Texecom Ltd
sales@klaxonsignals.com www.klaxonsignals.com

EN Installation Manual

Installation

If required, the mechanism for locking the sounder to the base can be activated by removing the thin section of plastic shown in Fig. 1 with side cutters or a similar tool. To open a locked head, remove the small rubber bung from the hole on the side of the sounder, insert a tool into the hole and depress the clip whilst twisting the head. The O-ring and bung must be re-fitted to maintain the weatherproofing.

Wiring

Line	Terminal Marking
Positive Supply (9 to 60V DC)	(3) IN+
Negative Supply (OV)	(2) – or COM –
2nd Stage Alarm Control (if required)	(1) ♫/☼

The second stage alarm ('remote tone switching') is activated by connecting ♫/☼ terminal to Negative (OV) Supply.

A separate earth terminal is provided on the deep base for connecting the screen or functional earth. On the shallow base, terminal 5 can be used for this purpose.

Tone Selection and Volume Control

a) The tone is selected using the 5 way dipswitch on the bottom of the sounder head. Refer to the table overleaf for details of the available tones and the switch settings required to select them.

b) The sound output of the unit can be reduced by adjusting the potentiometer on the bottom of the sounder.

Technical Specification

Supply Voltage Range..... 9 - 60V DC

Current ..... 4 - 41mA*

Peak Sound Level ..... 94 - 106 dBA at 1m*

Number of Tones 32

Frequency Range ..... 400 - 2850 Hz*

Rating..... Continuous

Operating Temperature ..... - 25˚C to + 70˚C

Casing ..... High Impact Polycarbonate

IP Rating..... IP21

..... IP65 (with deep base)

Synchronisation ..... Automatic

*depends on selected tone and input voltage. See tone table for details.

EN54-3 certified on tones 1,2,3,4,5,6,7 & 13 & > 17V DC only.

The European directive "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE) aims to minimise the impact of electrical and electronic equipment waste on the environment and human health. To conform with this directive, electrical equipment marked with this symbol must not be disposed of in European public disposal systems. European users of electrical equipment must now return end-of-life equipment for disposal. Further information can be found on the following website: http://www.recyclethis.info/.

DE Installationsanweisung

Installation

Um den Signalgeber im Sockel zu arretieren, ist das Sicherungsplättchen im Gehäuse zu entfernen. Dies kann vorsichtig mit einem Seitenschneider oder ähnlichem Werkzeug, wie in der Fig. 1 dargestellt, herausgelöst werden. Um einen arretierten Signalgeberkopf aus dem Sockel zu entnehmen, ist zunächst die weiße Schutzkappe am Kopf herauszuziehen und durch die Öffnung, mit einem schmalen Schraubendreher, den innen liegenden Verschlussbügel aus der Arretierungsposition zu drücken. Um die Schutzklasse zu erhalten, ist die Schutzkappe und der O-Ring wieder einzusetzen.

Verdrahtung

Anschluss	Klemme
Common Versorgung + (9 bis 60 V DC)	(3) IN+
Versorgung – (0 V)	(2) – oder COM –
2. Stufe der Alarmkontrolle (sofern erforderlich)	(1) ♫/☼

Die OV-Ausgänge der Schallgeber und Blitzleuchte können zur gleichzeitigen Steuerung von Ton und Licht über eine 2-adrige Verbindung ♫/☼ miteinander verknüpft werden.

Eine zusätzliche Klemme steht im PG-Sockel zur Verfügung, um PE oder die Abschirmung auflegen zu können. Im flachen Montagesockel kann Klemme 5 zu diesem Zweck genutzt werden.

Tonauswahl und Regulierung der Lautstärke

a) Der Ton ist über den 5fach-DIP-Schalter, der sich am Gehäuseboden befindet, zu selektieren. Die zur Verfügung stehende Töne und die entsprechenden Schalterkombinationen, sind auf der Folgeseite gelistet.

b) Die Lautstärke läßt sich über das Potentiometer am Gehäuseboden einstellen.

Technische Spezifikationen

Betriebsspannung ..... 9 – 60 V DC

Stromaufnahme ..... 4 – 41 mA*

Max. Lautstärkepegel..... 94 – 106 dBA bei 1m*

Anzahl Töne 32

Frequenzbereich..... 400 – 2850 Hz*

Leistung ..... Fortlaufend

Betriebstemperatur..... - 25˚C bis + 70 °C

Gehäuse ..... Stoßfester Polykarbonat-Kunststoff

Schutzklasse IP21

..... IP65 (mit tiefem Sockel)

Synchronisation ..... Automatisch

*je nach gewähltem Ton und Eingangsspannung. Ausführliche Informationen siehe Tontabelle. EN54-3 zertifiziert nur für Töne 1,2,3,4,5,6,7,13 und >17.

Das Ziel der EG-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte ist, Umwelt-und Gesundheitsschäden durch Elektro- und Elektronik-Altgeräte so gering wie möglich zu halten. Um diese Richtlinie einzuhalten, dürfen Elektrogeräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht in den öffentlichen europäischen Entsorgungssystemen entsorgt werden. Europäische Benutzer von Elektrogeräten müssen ab sofort Altgeräte zur Entsorgung zurückgeben.
Nähere Informationen hierzu finden Sie auf der folgenden Website: http://www.recyclethis.info/.

FR Notice d'instructions

Certification NF

Seules les modèles avec une des références commerciales suivantes sur leur tête et ayant l'estampille NF sont certifiées NF:

N° identification NF-SSI	Référence commerciale ("Head Type")	Description
DS 010 B1	PSS-0089	Sonos DC Sounder (blanc)

Conditions spéciales pour une utilisation avec un système NF-SSI:
1. Certification NF pour le son 6 seulement (AFNOR NF S32-001)
2. L'usage du deuxième son n'est pas autorisé
3. Contrôle du volume non disponible

Installation

Pour activer le verrouillage de la sirène à sa base, il faut enlever la fine plaque de plastique comme indiqué sur le dessin 1 avec un cutter. Pour déverrouiller la base, enlever l'insert blanc situé sur le côté, insérer un outil dans le trou pour appuyer sur le verrou tout en faisant pivoter la sirène. Le joint torique et l'insert doivent être replacé pour maintenir l'étanchéité.

Câblage

Alimentation	Bornier
+ Alimentation 9 à 60 Vcc	(3) IN+
— Alimentation (0 Vcc)	(2) —ou COM —
Commande d'alarme de 2ème étape (si requis)	(1) ♫/☼

Les deuxième son (contrôle à distance) sont activés par les connecteurs (1).

Les bornes 4 sur la base longue et 5 sur la base courte permet de connecter l'écran ou la terre.

Sélection des sons et contrôle du volume

a. La sirène est programmée sur le son AFNOR NF S32-001. D'autres sons peuvent être sélectionnés en utilisant les microcontacts. Voir le tableau de choix des sons.

b. Un potentiomètre permet de sègler la puissance sonore (hors version NF).

Spécification technique:

Tension admissible ..... 9 à 60 Vcc
Courant ..... 4 - 41mA*
Puissance sonore maximum ..... 94 à 106 dB(A) à 1m*
Nombre de sons..... 32
Gamme de fréquence ..... De 400 à 2850 Hz*
Régime nominal ..... Continu
Température de fonctionnement..... De - 25°C à + 70°C
Matière ..... Polycarbonate résistant au choc
Degré d'étanchéité IP21
..... IP65 (avec base longue)
Synchronisation ..... Automatique

* Variable selon les sons et les tensions. Voir tableau des sons pour plus d'informations. Certifié selon la EN54-3 pour les tons 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 13 et >17V DC.

La directive européenne " Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques " (DEEE) a pour but de minimiser l'impact des déchets électriques et électroniques sur l'environnement et la santé humaine. Conformément à cette directive, tout équipement électrique disposant de ce symbole ne doit pas être jeté dans les systèmes d'évacuation des déchets publics européens. Les utilisateurs européens d'équipement électrique doivent désormais renvoyer tout équipement électrique en fin de vie pour évacuation. Vous trouverez de plus amples informations sur le site Web suivant : http://www.recyclethis.info/.

NL Montageinstructies

Montage

Indien nodig kan het mechanisme om het alarm aan de basis te vergrendelen worden geactiveerd door het verwijderen van het dunne stukje plastic met een tang of vergelijkbaar gereedschap zoals aangegeven in Fig. 1. Om een vergrendelde kop te openen: verwijder de kleine witte stop uit het gat aan de zijkant van het alarm, steek een schroevendraaier o.i.d. in het gat en druk het lipje in terwijl u de kop draait. De o-ring en de stop moeten worden teruggeplaatst om de waterdichtheid te behouden.

Bedrading

Lijn	Contact markerin
Positieve voeding (9 - 60V DC)	(3) IN+
Negatieve voeding (OV)	(2) – of COM –
2e fase Alarm Control (indien nodig)	(1) ♫/☼

Het tweedefase alarm (toonselectie op afstand) wordt geactiveerd door het aansluiten van het contact ♫/☼ aan de negatieve (OV) voeding.

Op de hoge basis is een aparte aardaansluiting aanwezig voor het aansluiten van het scherm of de aarde. Op de lage basis kan uitgang 5 hiervoor gebruikt worden.

Toonkeuze en volumebediening

a) De toon wordt geselecteerd met de vijfweg-instelschakelaar op de onderkant van de alarmkop. Kijk op de tabel aan ommezijde voor gegevens over de beschikbare tonen en de schakelaarin stellingen om deze te selecteren.

b) De geluidsuitvoer van de eenheid kan verminderd worden door het aanpassen van de potentiometer aan de onderkant van het alarm.

Technische specificaties:

Spanningsbereik ..... 9 - 60V gelijkstroom
Stroomsterkte ..... 4 - 41mA*
Geluidsniveaupiek ..... 94 - 106 dBA op 1m*
Aantal tonen 32
Frequentiebereik ..... 400 - 2850 Hz*
Belasting ..... Continu
Gebruikstemperatuur ..... - 25°C tot + 70°C
Behuizing ..... Slagvast polycarbonaat
IP waarde IP21
..... IP65 (ALLEEN met hoge basis)
Synchronisatie ..... Automatisch

* Afhankelijk van de geselecteerde toon en ingangsspanning. Zie toontabel hiervoor. EN54-3 gecertificeerd voor de toonselectie 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 13 bij 17 V DC.

De Europese richtlijn "Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur" (AEEA) is er op gericht om de impact van het afval van elektrische en elektronische apparatuur op het milieu en de gezondheid van de mens te minimaliseren. Om aan deze richtlijn te voldoen, moet elektrische apparatuur die met dit symbool gemarkeerd is, niet worden verwerkt in Europese openbare afvalsystemen. Europese gebruikers van elektrische apparatuur dienen nu apparatuur aan het einde van de levensduur aan te bieden voor verwerking.Meer informatie vindt u op de volgende website: http://www.recyclethis.info/.

ES Instrucciones de Instalación

Instalación

Active el mecanismo de seguridad si esto fuera necesario, para evitar que la sirena pueda ser desconectada de la base. Para hacer esto, corte el cacho de plástico que le mostramos en la Fig. 1. Una sirena que haya sido bloqueada, solo se puede desbloquear quitando el pequeño tapón situado en el lateral e insertando una pequeña varilla para presionar el mecanismo de bloqueo. Debemos asegurar que la arandela y el tapón están colocados para asegurar la resistencia a intemperie.

Cableado

Línea	Terminal
Positivo (9-60V DC)	(3) IN+
Negativo (0V)	(2) – ou COM –
Mando de control de la alarma – 2ª fase (si fuera necesaria)	(1) ♫/☼

La segunda fase de alarma ('cambio de tono') se activa conectando ♫/☼ al Negativo (0V).

Mandos de selección del tono y de control del volumen

a) El tono se selecciona con un microconmutador de 5 rutas situado en la parte inferior del cabezal del resonador. Remítase al cuadro que se indica al dorso si desea ver los pormenores de los tonos de los que puede elegirse y las posiciones del microconmutador para seleccionarlos.

b) El sonido que emite el aparato puede reducirse con el potenciómetro situado en la parte inferior del resonador.

Especificaciones Técnicas:

Voltaje de Alimentación ..... 9 - 60V DC
Consumo ..... 4 - 41mA*
Máximo Nivel Sonoro ..... 94 - 106 dBA a 1m*
Número de Tonos 32
Frecuencia..... 400-2850 Hz*
Régimen ..... Continuo
Temperatura de Funcionamiento ..... - 25°C a + 70°C
Carcasa ..... Policarbonato Resistente al Fuego
Clasificación IP..... IP21
..... IP65 (Con Base de Entrada de Tubo)
Sincronización ..... Automática

* depende del tono seleccionado y la tensión de alimentación. Ver la tabla de tonos para los detalles. EN54-3 accreditado solamente tonos 1,2,3,4,5,6,7 & 13 & > 17V DC sólo

El objetivo de la directiva europea de Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) es minimizar el impacto de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos sobre el medioambiente y la salud de las personas. Para cumplir con esta directiva, el equipamiento eléctrico marcado con este símbolo no deberá desecharse en ningún sistema de eliminación europeo público. Los usuarios europeos de equipamiento eléctrico deberán retornar los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil para su eliminación. Para más información visite el siguiente sitio Web: http://www.recyclethis.info/.

PT Manual de Instalação

Instalação

Se necessário, o mecanismo para fixar o sensor à base pode ser activado removendo a fina película de plástico ilustrada na Fig. 1 com um alicate de corte ou uma ferramenta semelhante. Para abrir uma cabeça bloqueada, retire o pequeno tampão branco do orifício existente na parte lateral do sensor, insira uma ferramenta no orifício e carregue na mola enquanto roda a cabeça. O O-ring e o tampão devem ser reinstalados no intuito de manter a estanquicidade às intempéries.

Cablagem

linha	Marcação Terminal
Alimentação positiva (9 to 60V DC)	(3) IN+
Alimentação negativa (OV)	(2) – or COM –
Controlo de alarme de 2ª fase (se necessário)	(1) ♫/☼

O alarme de 2ª fase ("comutação de mensagem sonora remota") é activado ligando ♫/☼ o terminal à alimentação negativa (OV).

É fornecido um terminal terra independente na base profunda para ligar o ecrã ou a terra funcional. Na base côncava, pode utilizar-se o terminal 5 para este fim.

Selecção de mensagens sonoras e controlo do volume

a) A mensagem sonora é seleccionada utilizando o comutador DIP Switch de 5 vias existente na parte inferior da cabeça do sensor. Consulte a tabela no verso para obter detalhes sobre as mensagens sonoras disponíveis e configurações do comutador necessárias para as seleccionar.

b) É possível reduzir o volume de som da unidade regulando o potenciómetro existente na parte inferior do sensor.

Especificações técnicas:

Gama da tensão de alimentação ..... 9 - 60V CC
Corrent ..... 4 - 41mA*
Nível sonoro de pico ..... 94 - 106 dBA a 1m*
Número de mensagens sonoras 32
Gama de frequência ..... 400 - 2850 Hz*
Regime ..... Permanente
Temperatura de funcionamento ..... - 25˚C a + 70˚C
Caixa ..... Policarbonato de alto impacto
Classe de protecção IP21
..... IP65 (com base profunda)
Sincronização ..... Automático

*depende do tom seleccionado e da tensão de entrada. Para mais informações, consultar a tabela de tons. Certificado apenas nos tons 1,2,3,4,5,6,7 e 13 e > 17V DC só.

A Directiva europeia "Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos" (REEE) tem como objectivo minimizar o impacto dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no ambiente e na saúde humana. Para dar cumprimento a esta Directiva, o equipamento eléctrico que contenha este símbolo não deve ser eliminado nos sistemas de eliminação pública europeus. Os utilizadores europeus de equipamento eléctrico devem agora devolver os equipamentos em fim de vida para eliminação. Para mais informações, consultar o seguinte sítio da Web: http://www.recyclethis.info/.

IT Istruzioni di installazione

Installazione

Se necessario, è possibile attivare il meccanismo di bloccaggio del segnalatore acustico alla base rimuovendo la sottile linguetta di plastica illustrata nella Fig. 1 con un tronchesino o un attrezzo simile. Per aprire una testina bloccata, rimuovere il piccolo tappo bianco dal foro laterale del segnalatore acustico, inserire un attrezzo nel foro e premere il fermo svitando la testina. La guarnizione ad anello e il tappo devono essere riposizionati per mantenere la resistenza alle intemperie.

Cablaggio

Linea	Contrassegno sui terminali
Alimentazione positiva (9 - 60V DC)	(3) IN+
Alimentazione negativa (OV)	(2) – of COM –
Controllo allarme 2a fase (se necessario)	(1) ♫/☼

L'allarme di seconda fase ("commutazione remota tono") viene azionato collegando il terminale ♫/☼ all'alimentazione negativa (OV).

La base profonda è dotata di un terminale di terra separato per il collegamento dello schermo o della terra funzionale. Sulla base superficiale, allo stesso scopo è possibile usare il terminale 5.

Selezione toni e Controllo volume

a) Il tono viene selezionato usando un commutatore a 5 vie situato sulla parte inferiore della testina del segnalatore acustico. Consultare la tabella a tergo per informazioni sui toni disponibili e sulle impostazioni del commutatore necessarie per selezionarli.

b) È possibile ridurre l'emissione di suono dell'unità regolando il potenziometro sulla parte inferiore del segnalatore.

Specifiche tecniche:

Gamma tensione di alimentazione ..... 9 - 60V CC

Corrente ..... 4 - 41mA*

Livello di picco del suono ..... 94 - 106 dBA a 1m*

Numero di toni 32

Gamma di frequenza ..... 400 - 2850 Hz*

Prestazione ..... Continua

Temperatura di esercizio ..... - 25°C / + 70°C

Alloggiamento ..... Policarbonato ad alto impatto

Classe di IP IP21

..... IP65 (SOLO con base profonda)

Sincronizzazione ..... Automatica

*dipende dal tono selezionato e dalla tensione di ingresso. Per informazioni dettagliate, consultare la tabella dei toni. Certificazione solo sui toni 1,2,3,4,5,6,7 e 13 e > 17V DC soltanto.

La Direttiva europea nota come "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE), è volta a ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente e sulla salute umana provocato dallo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al fine di garantire conformità a tale direttiva, è vietato smaltire le apparecchiature elettriche contrassegnate da questo simbolo nei comuni cassonetti per lo smaltimento dei rifiuti siti in territorio europeo. Gli utilizzatori europei sono tenuti a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine del loro ciclo di vita per consentirne il corretto smaltimento.Per ulteriori informazioni, visitare il seguente indirizzo: http://www.recyclethis.info/.

PL Instrukcja montażu

Instalacja

W razie potrzeby mechanizm blokujący głośnik na podstawie można uruchomić, usuwając cienką warstwę folii pokazaną na Rys. 1 za pomocą szczypiec lub podobnego narzędzia. Aby otworzyć zablokowaną głowicę, należy usunąć małe, białe zamknięcie z otworu bocznego głośnika i za pomocą narzędzia umieszczonego w otworze nacisnąć zatrzask jednocześnie przekręcając głowicę. Pierścień „O" i zamknięcie muszą zostać założone ponownie, aby zapewnić zabezpieczenie przed warunkami pogodowymi.

Okablowanie

Linia	Listwa zaciskowa
normalne zasilanie (9 to 60V DC)	(3) IN+
Ujemne zasilanie (OV)	(2) – or COM –
Sterowanie alarmu 2 etapu (jeśli wymagane)	(1) ♫/☼

Alarm drugiego etapu („zdalne przełączanie tonów") jest uruchamiany przez podłączenie listwy ♫/☼ zaciskowej do zasilania ujemnego (OV).

W głębokiej podstawie dostępna jest oddzielna listwa zaciskowa dla podłączenia ekranu lub zera roboczego. W przypadku płytkiej podstawy do tego celu służy zacisk 5.

Wybór tonu i regulacja gło no ci

a) Ton wybierany jest za pomocą 5 pozycyjnego przełącznika dipswitch znajdującego się na spodzie głowicy głośnika. W celu uzyskania informacji dotyczących dostępnych tonów i odpowiadających im ustawień przełączników, należy zapoznać się z tabelą na odwrocie.

b) Dźwięk wyjściowy urządzenia można zredukować za pomocą potencjometru znajdującego się na spodzie głośnika.

Dane techniczne:

Zakres napięcia zasilania ..... 9 - 60V DC

Prąd ..... 4 - 41mA*

Szczytowe natężenie dźwięku ..... 94 - 106 dBA przy 1m*

Ilość tonów 32

Zakres częstotliwości ..... 400 - 2850 Hz*

Wartość ..... ciągłej pracy

Temperatura pracy ..... - 25˚C do + 70˚C

Obudowa ..... wytrzymałego poliwęglanu

Oznaczenie IP IP21

..... IP65 (z głęboką podstawą)

Synchronizacja ..... Automatyczna

*zależy od wybranego tonu i napięcia wejściowego. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy zapoznać się z informacjami podanymi w tabeli tonów. Gwarantowane wyłącznie w przypadku tonów 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 i 13 i > 17V DC tylko.

Dyrektywa europejska „W sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego" (WEEE) ma na celu zmniejszenie wpływu odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego na środowisko i zdrowie człowieka. Aby spełnić wymagania dyrektywy, sprzęt elektryczny oznaczony tym symbolem nie może być usuwany razem z odpadami komunalnymi. Obecnie użytkownicy sprzętu elektrycznego na terenie Europy po zakończeniu użytkowania sprzętu muszą zwracać go w celu jego utylizacji. Szczegółowe informacje podano w witrynie internetowej: http://www.recyclethis.info/.

SE Installationsmanual

Installation

Om så behövs, kan mekanismen för att låsa summern vid basen aktiveras genom att avlägsna den tunna plastbiten, såsom visas i Fig. 1, med en sidavbitare eller liknande. För att öppna ett låst huvud, avlägsna den lilla vita proppen från hålet på sidan av summern, för in ett verktyg i hålet och tryck ned klämman medan huvudet vrids. O-ringen och proppen måste sättas tillbaka för att bibehålla väderskyddet.

Koppling

Ledning	Kabelfäste
Positivt nät (9 to 60V DC)	(3) IN+
Nätgativ nät (OV)	(2) – eller COM –
Tvåfaslarm (om så behövs)	(1) ♫/☼

Tvåfaslarmet (‘fjärrtonsväxling) aktiveras genom att ansluta ♫/☼ klämman till negativt (OV) nät.

En separat jordklämma finns på den djupa basen för att anslutas till skärmen eller funktionsjord. På den låga basen, kan klämma 5 användas för detta ändamål.

Tonval och volymkontroll

a) Tonen ställs in med en femvägs dipswitch på summerhuvudets undersida. Se tabellen på nästa sida för uppgifter om tillgängliga toner och switchinställningar som krävs för att välja dem.
b) Ljudeffekten för enheten kan minskas genom att justera potentiometern på summerns undersida.

Teknisk specifikation:

Matningsspänningsområde	9 - 60V likström
Ström	4 - 41mA*
Toppljudnivå	94 - 106 dBA vid 1m*
Antal toner	32
Frekvensområde	400 - 2850 Hz*
Arbetstemperatur	- 25˚C to + 70˚C
Hus	Hus av extra slagtåligt polykarbonat
IP-värde	IP21
	IP65 (med djup bas)
Synkronisering	Automatisk

* beroende på vald ton och inspänning. Se tontabellerna för uppgifter. Enbart kalibrerad för toner 1,2,3,4,5,6,7 & 13 & > 17V DC bara.

Det europeiska direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) har i syfte att minimera verkningen av elektriskt och elektroniskt avfall på miljö och människors hälsa. För att följa detta direktiv, får elektrisk utrustning märkt med denna symbol inte avfallshanteras i europeiska kommunala avfallssystem. Europeiska brukare av elektrisk utrustning måste numera lämna tillbaka uttjänad utrustning för avfallshantering. Ytterligare information finns på följande hemsida: http://www.recyclethis.info/.

DK Installationsanvisninger

Installation

Om nødvendigt kan mekanismen for aflåsning af lyd alarmen til underlaget aktiveres ved at fjerne det tynde plastik lag, som vist på fig. 1; dette kan gøres med sideskærere eller et lignende værktøj. For at åbne et låst hoved, fjern den lille hvide spunstap fra hullet på lyd alarmens side, og sæt et værktøj ind i hullet og tryk klemmen ned mens hovedet drejes. O-ringen og spunstappen skal genmonteres for at bevare vejrtætningen.

Trådføring

Ledning	Klemme
Positiv strømforsyning (9 bis 60 V DC	(3) IN+
Negative strømforsyning (0 V)	(2) – eller COM –
2. Niveau alarmkontrol (om nødvendigt)	(1) ♫/☼

Anden niveau alarmkontrol (‘fjern tone omstilling’) aktiveres ved at tilslutte ♫/☼ terminalen til den negative (OV) strømforsyning.

Der findes en separat jordklemme på det dybe underlag for tilslutning af skærmen eller den funktionelle jordklemme. På det flade underlag, kan klemme 5 bruges til dette formål.

Valg af tone og lydkontrol

a) Tonen vælges med en femvejs nedblænder, som sidder på bunden af lyd alarmens hoved. Der henvises til tabellen på næste side for nærmere oplysninger om tilgængelige toner og hvilke omkoblerindstillinger der skal vælges.
b) Enhedens lydeffekt kan reduceres ved at justere spændingsmåleren på bunden af lyd alarmen.

Teknisk specifikation:

Strømforsyningens spændingsområde	9 – 60 V DC
Strøm	4 – 41 mA*
Maksimalt lydniveau	94 - 106 dBA ved 1m*
Antal toner	32
Frekvensområde	400 – 2850 Hz*
Driftstemperatur	- 25˚C to + 70˚ C
Hus	Slagfast hus af polykarbonat
IP kapacitet	IP21
	IP65 (med dybt underlag)
Synkronisering	Automatisk

*afhænger af den valgte tone og indgangsspænding. Se tone tabellen for nærmere oplysninger. Kun certificerede toner 1,2,3,4,5,6,7 & 13 & > 17V DC kun.

Det europæiske direktiv “Waste Electrical and Electronic Equipment” (WEEE) satser på at reducere påvirkningen af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr på miljøet og menneskers sundhed. For at overholde dette direktiv, må elektrisk udstyr med dette symbol ikke kasseres i offentlige europæiske affaldssystemer. Europæiske brugere af elektrisk udstyr skal returnere udtjent udstyr for kassering. Yderligere information findes på følgende webside: http://www.recyclethis.info/.